

### 3. VÉGZÉS A 26. VÉGHATÁROZATHOZ.

A lakosságcsere tárgyában létesült Magyar-Csehszlovák Vegyesbizottság a Bratislavában megtartott hetedik rendes ülészakájában 1948. évi március hó 4. napján meghozta az alábbi

#### 17. végzést

a 26. sz. véghatározat IV. cikk (6) bekezdésének helyesbítése tárgyában.

A Vegyesbizottság 26. véghatározatának IV. cikk (6) bekezdésében foglalt szlovák szövegű első mondata a következőképpen helyesbítették:  
„Histrickou alebo umeleckou pamiatkou (Dohoda, článok VI. ods. 3.) je taká hnutefnosť, ktorú orgán povolaný na ochranu historických a umeleckých pamiatok vedie v evidencii, ako historickú alebo umeleckú pamiatku.“

#### Indokolás.

A 26. véghatározat tervezetét a Vegyesbizottság magyar tagozata készítette el és ezt a magyarnyelvű véghatározat-tervezetet fogadta el a Vegyesbizottság.

Az autentikus szöveg tehát a magyar és a szlováknyelvű fordítás nem egyezik a magyarnyelvű eredetivel és nem fedi annak értelmét.

A fentiek folytán hozta meg a Vegyesbizottság a fenti számú végzést, amely a két szöveget teljesen azonossá teszi.

Kimondja a Vegyesbizottság, hogy a végzés hatálya tekintetében a Vegyesbizottság 17 véghatározatának rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Bratislava, 1948. március hó 4-én.

Dr. Bólya s. k.

Dr. Zsolt s. k.

Dr. Pohánka s. k.

Dr. Truska s. k.